





بقعه لکھنؤ

اشرفیہ  
امری



۴۶۹



عجبه فرمای کتاب معارف بجا و رشك آورد و صف  
 و زکسی و لیس و و اصف و کیمه ادا و بی نظیر  
 امل و معنائ اوله من سقا خارجیه ناطری عاکف  
 یاشا مرصومک : ملکیه ناطری مرصوم بر تو یاشا ایل  
 مانه لر نه : زکری آقا حاده ربه و ولدی :  
 بحسب البشیریه : وقوع کلان مبینی مضمه مثالیک  
 بصره اسمیه اوردک : قلعه الدیغی سرگذشت و غنائ  
 تحریریه جرات و بارکار روزگار : زورکار اولفه  
 شریه : بر منقبت نقیب الخالیه : ارباب بصیرته  
 لاجل المصلحه : ثبت صحیفه امل و قلعه جبارت  
 و شکای و مشتکاتک : زلات و ماثم و یوزورده  
 نفس اماده لر نه : متابعات قلم غفور و صفی حیل  
 حضرت غفار الذنوب : و ستار العیوب ایل معذور و

و مستغفره در بای بی بایه رب غفور اوله  
 دعوائی دفع بارگاه : خالیه النظلمات و انور قلندی  
 اصحاب غیرت و خیرته نمایانه اولدیغی و صلیه  
 بو عالم کوبه فاده نصاریف زمانه یعنی وائل  
 اسباب اینه و آنه ایله در غمهای ظهور اولان  
 صور تحایل حوادث یومیه و وقایع کوبه ناک  
 اغرب و عظمی مرآت جامعیت دولیده کهوبدا  
 و بعضه کوه اقتضای استعداد وقت و مقت ایله  
 بر ماده جزویده به نیجه نتایج ضمیمه متولد ویدا  
 ایله کدی کیم سلم اولغه بویلدیه اوله ربه اشو  
 الی ایمنی شکر منده و اثاثی سور ضاه کهوبدا  
 عجزده صور عجزه بولنامه امور خارجیه نظرنه  
 شعلقا و قوعولان بر قضیه دعوائی دیانت  
 و صفیر صداقت ایله ظنیه انوار ماسمع  
 دولت اوله ربه صغیر نظم اولماتک ملکیه ناطری  
 ایله صبه بر تو یاشانک لغت بر کارانه سیده کسر  
 شوکت اسلامیه و لعلک ناموس سلطنتیه  
 موجب بر صورت غریبه غیر موقوفه منقلب  
 اولقدنه شرح ادبانه باعث اعتبار اولوه و کرمی  
 اوج سنده زید باغ ایلده بولدیغده معلومست  
 صحت ایلده بومشتمه بالا قضا یاشای و قولک



علی طبعه الرجال درج اولیاء بهمه احوال واقعه  
 بزمن فکده کلامه خبر خواها که هت و غیره  
 دینه و ملت بالا و طواع خبر کرده تقصیه  
 تزکیه مناسب است اطمینانک اوزده  
 کیفیت حال خارجه به فرضانه ولی طرفانه  
 قلمه انور کجه علی دفعه ثبت محیفه امل  
 قلمه به نصرة احمد تویم **در مقدمه** و کتی  
 تقسیم انفعاله مقدم قضیه انیه الذکرک  
 ظهور زنده عزل و انفصاله دیکه و تو عالج  
 میلند **شود که** ماه مذکورده بر قاج ای اطم  
 قضی کیه الهی فی نظرک اولر استیجاره اولر  
 حکم و کثر لر زنده و انساب اسم و را خند زنده  
 اولر دفع در فکاری با عرض حال استعانت  
 اولر قریه بنا اسکار و مظلومی عزم لر زنده و بنا  
 قوران یا شاکلی مشرب یا شاکلی عزم لر زنده  
 بلک انعم طرفی کبی مناسب محله قالد روه  
 اوزده فریضه عالی حدیله اکثری قالد بر لوب  
 انظره لی حریص نام حبیب اوج ماه و ملت الهی  
 حبیه لهنوز اوزده کتی اسم اولر لر زنده بر کوه  
 به حکما و او طور که مشرب یا شاکلی انکار  
 محافظ و کتی اولر کتی طرفه بر قواسی کلاب

قضی کوه

قضی کوه و قرضانه کتی سنده بخانه اقرانک  
 قضی اولر عالت اطفال اوزده قریه مذکورک  
 کنار زنده قوزی اولر اوزده موسم حریص  
 قضی مفرمک بوزده قوزی سرحیه طولوتفکی  
 آتق حو حو غنی سکر بوزده تراحت و جراح  
 معایه سید حردع و قرو حی کشف الهی اولر  
 محبر اسکار قاضینک بر قطعه اعراض اعط  
 و مفرمک رضی اخذ و گرفت اولر ربه با عالی  
 طرد و غنه کوندر لکنی افاد و انما انطه حبیب مفر  
 غیر مایقیه مقوله سنده الهی مقدمی ربه  
 قریه مذکورده سوا قلد زنده و شورام بورام تفک  
 انداخته بهمه حیوانات اوزده اولر ربه و کتی  
 کوه نوانه و صبیانه راست کلام که حفظ خدام  
 بولوب حتی اهالی قریه نک سالف انکدر طای  
 بوقلوتی لر زنده افضا ایدرک کدوسی کوی تقکی  
 بلبر حینه اندم دیمه ایدر قویه و قوزی اولر  
 و هو حوقه اولر یا یاه محله بلبر حیه لر لغوه احتمال  
 اولر لغوه غیر نظم اوزده متامنه و بر لانی  
 آونز کوه لیک رضی و کتی منقضیه اولر اسم اولر لغوه  
 و لوقوزی آتمه بله محل و موسم حیدرک غیره  
 بریده محبا با تفک آتمه ربه اهل سلام اولر



ضرب و صرخه بجهت خالق و حق و بولیا تعزیر و نه  
 نظامات بده ناک رعایت و وقایع هر دو نده  
 و هم ملتزم اولوب بوقوله ناک حقده تخلف  
 مواخذ و لها زیاد از بزرگوار و قویله آنجا  
 اسبب سبب غلت و اضلالت سبب خشنودی  
 و سربستاری ضننه خلعت ناک رجس و ازاری  
 مخالف اطوار حکمت و حکومت از بعضی در کار  
 و مروت کفایت کرده بر قاطعه طمعه و نه  
 مافوقه قلی بری و بیک اولی بعضی بریدار  
 اولیغنه منی لاجل انباری ترسانه و عهده  
 حبس اولیغنه اوزده منیر مشارالیه طمعه کونر یوب  
 متعاقبا انکله کوجک ترهان یزانی و در و الیه  
 با عکیده که محبوس غری المجلد استور و بیک  
 آنک بیک قضا اولیغنه به شمری ترسانه  
 کونر دم ابتداء و سبب المجلد که نیم طمعه سوال ایکه  
 انکله لولر بورا به تجارت انجمنی کلور یغنی  
 صد و شکار و آنکه و آدم اولر مک می کلور سبب الیه  
 اعاده قلعه و بولیا متعاقبا به ترهان قدر یقو  
 یزانی کلوب استیکنده اعلام مذکور و قوت بریدیه  
 موضوعات آفاق بولوب بولیه بعضی معلوم الحقیقه  
 مروت ک دفعه صالحی بریدیه یکی ناک اولیغنه

و انما قاضی و اراسته به کندی کونر دم طمعه  
 ضابطه عکس طمعه و طمعه و طمعه و طمعه  
 موضوعات حالی و اولیغنه حکم شرعی  
 راضی بر یوب نفع و الحاح الیغنه انجمنی  
 یا نه ترفیع اولیغنه مروت و کونر دم  
 یوغنی ترهان شوبه و بولیا از قضا عینی صکره  
 امر الیغنه اوزده شمدتک تسلیم امین و لولر یوب  
 مشارالیه طمعه کونر یوب متعاقبا انکله  
 به کله ناک سوا کونر یوب سولر مروت  
 تصور و قاضی اعتراف الیه برابر صالحی  
 رجای یوب و بیک کونر یوب اولیغنه به ترهان  
 یزانی کلوب یا نه ارم ترفیع ترسانه کونر یوب  
 بالاضیاح متعاقبا عورت انجمنی بولوب و بیک  
 ترسانه و رساله نیکو ایکی سرعت کونر یوب  
 تحلیله سبب موافقت اولیغنه مشارالیه و بیک  
 اولیغنه صالحی امر متعاقبا صکره به ترهان  
 منی ایست اقدیر به ترکره اولیغنه صالحی و بیک  
 اولیغنه اولیغنه ترهان و بیک و بیک و بیک  
 اقدیر به بولیا و بیک کونر یوب و بیک و بیک  
 یا نه بعضی در کار ایکه مروت قوت ناده مروت  
 یا نه ترهان به کونر یوب و بیک و بیک



خداوند سید بنی بوراده بکله به بک اوغنه  
کیریب و کلیم یو ارمیزی ترسانه برغیب کیری  
صکره ده تحصیل و قرض و اهلایع ایدم و صکره ده  
بک اوغنه بعضه انگلیز بازرگانانله مذاکره  
و قرار بیدارک شعله حواله الفتی **استفاکی**  
کافریه ایضا قیله مخاره به زبانیه یی  
تخریب و اغوا اولهنی شراده رای و تری  
ایلمه بیدردن صکره افشامه بقیه ترقیه  
اوطه سی کته سون خالص قیله اوطور کته بیقه  
کارب مشایرک تکره استیکه دایره و احد  
سویکیزیه همامه قیود کرکته بزاسیانه لیمیز  
یورکیز لیمیز ارمیزی دوکر سکره بریز استیکه  
دنده و بریز سکره بک بایقده به قصه اخطه  
مشایرک مرسوم صالیور سکره اکلا و شله بقیه  
از مکر عرصه و اریله کرکته و دیکارب هیس اولمز  
و حقه کلان اعلامی کندک اوقیوب قابضه  
واقف اولدک و بریز یی بک ولی پروا اعلام  
شرعی حقه زباندار اولدنی لزل و قیله کافریه  
بک اغریه کیمله بولصل اولدیز کدرسه ده  
اولمه سنکله صحت جائزه دکل و ایزه به  
کیرسه کیت جو علف و ازادجه تردیفای موی الیه

خالد افق

خالد افق دور و دورانه بعضی حقوقه ملک  
بیلرینه معروف و معتبر اولمه کتاب افرجیده  
نور آجه ده بعضه صریح مباحثه به مشرت  
انتمه ایله هوکه اوردیاده نری دول مقیده ده  
عدا اتمه کلرینه تره ماه مرسوم ایزه کوده دکل  
حوایله سویلرک بقلوب کندی و ایتسی کونه  
صافیه کلوب ایلمه سکره مخاره دسجه  
قطع اندیمی مشرت تفریز کوندری یو یاغنه برکاغذ  
برقظه بوضو قیله دیکر اولوب یوزله ایزه  
تره ماه الیه محاوره عبت اوله بقیه اریقه و لجه  
اوقیوبه باقمه ایزه بروطیه فقط کیری یور  
دیلرک اولورده عورت ایتیکیزه صکره تقریر مذکور  
احد قده تره ماهی برابر بقیه مالنده کول مرسوم  
صیله نقضه عدا اتمه اولدیزدخ نمط قطع مخاره  
ایلمی مذبح اولمقده ناشی صورتحال مشیر مشایر  
بازوب بعده محل بودله ایزه کاغذ خانه به  
عزیزه طرغیز ملکه محکمه خیمه سینه و ایدم استیفیکه  
تره ماه طرغ منای صحت ایدر لایحه بعد بقعود  
قضا بک اولدیه باشله زرقه زلیات بولصری  
شوله برضایت بک انتمه یو ماده بک بوردی  
تجه اوقیوب نقضه عدا اتمه ایلمه بالکلیه



بالهرا بطلانه اولد بفرنده غیری یاک صقی طعنه  
 شد بکرمی درت مرعته قدر شوقه اولما ایخاره  
 کرم هو برنه نطفه انکسزیه طه مدینه شکی  
 برده برده بولم تقریر کوندرسی عاترینه خارج  
 و اصول سفارته معیار بروضع غریب  
 مارا که ترور و محمل الیه ایشی بومرته نه کوندرسی  
 اولد بفرنده ضروری برترضیه لازم کلیمه بجه  
 کتک اوزده اولان فریوه **نسخه شاک** دتیه سی  
 و اوستریا هلتنه بیوک اتمکلاک الیه ضروری  
 و بوضوینک دتیه سفارته کوره از کلیمه بکنده  
 داخل الترضیه سفارته خانه الیه ایالی خصوصی  
 فاکیا عالیوت بالا ستیزه اولور بوضوینی به  
 اخبار و ایشال الهه رفه رسم ترضیه ناک اهرینه  
 صکره سفارته ضیافت سنیه کوندر کتبی خیمکره  
 مدعو اولد بفرنده ارک کوندره دخی کور شورم تقریری  
 بره و افاده الیه بکنده مکر بوضوینی استفا کینک  
 تعلیمه مقام صدارت و طیف سرع کرمی به  
 و ملکیه باشا سنه رشقه رشقه تقریر کوندر رسمه  
 و نیم و در دیرده اوله دکاب لهریغه عصبه الهه رفه  
 خیر صلیک تحلیه سبیلنه اراده سنیه تحصیل الیه  
 اولد بفرنده باشای نهر ترجه نه و بکینک اوضعه

بنج  
 بلوی

فضا

قطعا متاثر و منضطر الی مقسریه نیم فادانه مقابل  
 قریه صنوه بونی حکایه ایدرک نعل باز کون  
 طویر زده باشا لریمزک حالی عجایب مشیر باشا  
 برنیز کوره کوندرسی اسکند محافظه سنیه که کتبی اهی  
 بوماده ایچیه عزل ابرج حک ایسه کزنی کدر تمی  
 اولور کز دیرک صانکه برکتخانه ک غرضی  
 امینور دزکی سوز لر یازیدور بولم شیر طرک  
 اقصا انحر شمه سر فریوه باشا کوندر طک لازم کلیم  
 انکسزیه ایچیه دعوت کلیمه حک ایچیه فریوه باشا  
 کوندر ریب بلوادور کور مشیر هو حوادث و سفارته  
 موجب اولور بوضوینی بوردیه کلیمه کلیمه  
 اطلایه ایچیه اکاکوره ضراکه ایدر نه بکلیه لهریغه  
 حاجت قالماز دیکله ایچیه مرسوم طهر و طوریه  
 و ایچیه نصیه عهد ارعاسنه نظر اوله با اول  
 بونقله بر مکالمه اقصا ایدر بوردیه بجمله  
 قطع مخاره ای اعلامه تمی قریبه بکا کوره مکالمه  
 ارکمه خفی شلال مقام صدارت و سرع کرمی  
 دخی ایشی اولد بفرنده صلیک دولته التزام حصار  
 و قصر کندی و رشقه بکنده مرسوم سفارته  
 و با خود هادرنه دعوت رشقه نصیه عهد تقریری  
 اوزرینه شلا عر بود و شروطک عقد و خفی ایچیه



ذواتك بفرقه الذهب ليشه بنفس برمودك  
 قول و فعله الله به جفته و حتی به بالفرصه  
 تقصه عهد ایدم سوزنی لفظ یله آغمه الیسم  
 دولجه و دریا سولیمورم زهی ریسیم قیل فیله  
 حکمی ثابت اولیغی بیدار ائمه بوزصل بفرقه  
 لفردی اولیغی رار منتر وجهه اجونه منکته  
 و مرصک نرمت واقع من و لوقاضه میراثک  
 مرثیه زبر ادره سنده اولان مکرده متحرک الی  
 اولیغی منی بکا کوره الکی سرعت و شیرایشه  
 کوره ضابطه ائمه کونج ترسانه جبنده بومرته  
 شکایت و ادعا حقه مقارنه اولیغی من  
 مدافعه مازمه الیه معلومک دعوائی ابطال  
 ایدرک نهایت برترضیه مناسبه قرار و برطی  
 واجبه ده ائمه بوضو دتارک بری خطره ضیانه  
 کتورمیکنده ماعد ضیاقک دها بر قاجا کت  
 میدان الذهب بوضو دتارک اسه اوزار فجه  
 تشییح کرب و ایمن معلوم حق و تاهوه لهره اسه  
 خارج از عانه تقاریر متعددده الیه اعتلاطیت  
 انور کتوره صکره قضایه قار شوبلا ترضیه دعوائیه  
 تنزل ایرعیه حکمی معلوم ومع لهذا دوسه الی و  
 برابر مدعوا و لریغته بیلر زره اولده منافق حقیه

Handwritten text in Devanagari script, likely a signature or a short note, written in red ink.

[illegible]



واحد سولم کنی فادیک ارتاب کسمند  
دویه ملاقاته کذبک ره اصلیت  
اها حنده استدلال انوم و برکونه صکره  
بیزانی کدستی کوردی انکله ره دولتی نهاده  
الشی او سینه کنوره جکرده هو اغزیه کلات  
لهزیانه صتی بر اولد بقده اولوقت بار استغناک  
بوز صوغی ارسل الله وقت ضر و اما  
خصومتده یله قاراله صابه بوز معائنه مکرده  
تفرقه ترجهانک تصدی کنیکنده ایسه نه  
صاورد یوقه اگر اکر تکل ابرایسه فصل  
ناید زرم بوز اوزدنه ترصه شی آسرد  
کی درجه سوز لایله عتی ایمنی درجهان صولیده  
تکلمه ایسه مرام و مقصود نشه اولد بقده  
ترجهان دهه عله سز کما ده می طله ابر بوزکر  
هو یوانه یوانه تراشی لقرری سولم کنی نه کننده  
دکله دم بعده ضیافت سینه کوزه قرانی ایستی  
امرال دوسه ایله اوسترا ایستی **نادوده اوسترا**  
بزم جادری اولمغه بعد انظمام که اختامده  
صکره جه استغناکی یاغنه کلاب ملکه ناخریک  
جادریه شریف ایرک ما فر لکرزه فصل کدستی  
بولد صحتله بوز صوغی ره برانش ناله ایست

مناسب اولد جقنده ملکه ناظرینه دافندم وار سوله  
کلور لراس کنده یی بوز دیورلر بوزک کیرم لم ککله  
بوز صوغی ضیافت سینه مدعوا کلمه صا فریز  
بولد بقده کذبک آنکی هرمنزیکه باغوب  
بود عایت و ترقی به اختیاد ایدرم لکله شاید  
اشکلی ایله جو دیوزنی جویره جک المور  
به برده تحمل ابر صوب الله بر اغر لقرری  
سولم صکره دهافنا اولور اولم ایسه جکله  
نقد ایرد سز کیده هم دندکر اتما ملک کرکر  
دیمه ایسه به قولند ملک استکره بر  
بوصحتده ایسه ایمنی قومی ایماقا لقب واده لم  
ملکه ناظرینه و صا فر لری دیزیه ابر لم دیملرله  
نیده بربر کیم هم دیکمده امرال دوسه جادریک  
ادریه بزمه توقف الله بوز صوغی طقینه برید معله  
معلوم اولوب اولد بقنی سوال انکله استغناک  
بوزینه باقم بوز صوغینه بوزینه سزکی به ممول  
اتمام سز کیمه بزم سولور سز کیمه فرانسجه  
امرال دوسه نه جواب قندره ایله ایسه  
کرک دوسه و کرک ساه ترکیه اشنا اولمغه  
نادوده ستر کیمی برده بومام ده بوزینه  
دوعایت سز لره تیغ تیغ بوز صوغی طقینه



الهی که بود به تنزه افتد نه اقصای وادد  
 بولصونیک طوبی منی بلکه نظر تو خصوصه  
 دمی که در راه تنزه نفس مستعد اولیغند  
 افتد نه ناموسی و اعتباری و قایه برکتی  
 بر مناسب و محسوسه کویوز نشیبه بر واروب  
 استخراج ابرق مده اگر بر لک آتمی کنی اکلایه  
 خبر کوثر رز اولوقت کلوب کوششویه بوده اگر  
 سه معمله ابرق کنی سه اوزرنه الویسه اولیغند  
 دو کلزده طرب دولیغند نه بیده صلیغند  
 اولیغند سور لویون مدعوا و عارنه کلمه اولایه  
 ما و دریا نه حضری با مجلسی اولایه اولیغند  
 الهی موی بهمانک سوزنی تصدیقه المیکنه  
 واستضای قطعی نورانی اوزرنه المیکنه  
 به توقف اندم اندر کزیده استضای عجله الهی  
 ایلمدنه اولیغند بلکه ناظرینک ضمه نه کتمظه  
 غلبانه برضایت افک کردن که الهی موی الهی  
 وادرنه بولصونی ضمه ناک اوکنه صلیغند  
 بولایه حقیقی ایاقده بر اشناقه صکره تکرار  
 صادره کزیده ضمایع نایه تماشا نه دمی  
 باقیه ره لهنه اوزایه صلیغند خارخانه  
 کتمنه الهی بوطوطه کوده به برابر لویغند

بلکه الهی موی الهی

بلکه الهی موی الهی دمی اشناقه کتمنه  
 کیم فاک و کافرا ستضای بنی آنک آباغنه  
 کویوز فیک محضایم فاک ایلمه **قائله الهی**  
 اشته بلکه بولایغند عظمی و عد کویه الهی  
 علی مذکره صلیغند تعلیمه تمه اولیغند  
 سینه کنی قبل الطعام ایلمه صور صلیغند  
 طعامده صکره دمی فاک بولایغند اولیغند  
 بولصونیک التیمه منی فیک ضایطایه  
 عکره طفره ضرب و تکرری ضمه نه کلمه  
 متامنه حقده بولایغند فلیغند و فلیغند  
 طلیله فزان دروسه و انستریا دروسه ایلمه  
 هانلرزه تقاریر رسمه تقدیم الهی  
 بولایغند مرادله تقاریر امور خارجه ده شکایت  
 دیمک اولیغند مشر بعضینه مکتوب فلیغند  
 و بعضینه دمی باسه ترخانله تعلیمه الهی  
 اولیغند غیر بولصونیک حرکتی مجموع ضایط  
 نقیب و تزیینت و خصوصیه مده بر یا شانک  
 عزل و تدبیر ارعاش الهی بولایغند  
 درجه الهی مویمک بولایغند کزیده دمی  
 دمی رافقی الهی دکل بلکه انفعال ابرق کنی



کرار و مراراً و عیناً و صریحاً افاده و بیاوردن  
 و معنی مخصوصی آنکس که دولتی ایل به مقصود او  
 دولتک بیک ایمنی جمله در زیاد و عوام  
 اولیقه منی بوضوینک قولاندی لسانه اصلا  
 سرعه داد اعتبار اولیقه اقصای کوی کوی  
 اشکار ایکنه چونکه بومان دانشک رکس اولیقه  
 مشرب یا شایله ایکنک حقده به به سو تعبیر  
 کسنا خانه و کس دولتی طغیانه کلامک  
 در عاقل کلف اتمه قاطعیه شمرده غلطه  
 مرعک بوطا زای دولت علیه کزوتی مقامه  
 منظره سینه القای اتمه ارله جفته دار یاده کوی  
 برده ترهانی مضمه بوضوین طغیانه در بلاد  
 تعلیم نامه ناک ترهانی بیزای کنور و ملک تاشانه  
 اعطای ایکنده تلقی بالقول ایکن کتبی  
 جمله مذاکره انکار و کل ترهانی بیزای کنور  
 در حال مایه لهرینه کینه سینه و صافی اندی  
 و رفله خاکسار لهرینه شایله عرصه و تقسیم نمیشد  
 قهول کس حوائی عالی قاضیاب اولیقه مینور  
 میدان ضیافه لکنه بری رینه مناقضی و عجم  
 بوقارینه او عزا قادیل باطله ایل شمرده تعلیم نامه  
 ادوی واده شکی کس لهرینه بر دانه سی

کلب

کلب عرصه اولیقه و تقسیم کورلوب بعضینه  
 هیچ ضرم اولیقه مقدمه اولیقه حاکم غم غم  
 مضمونک نصیحتی او زده برینه دوه بودیشنه  
 ایل به با عاقلین بوضوینک سالف الک  
 قطع مخاره تقریرینه حوائی حوالی ضریب  
 یوزباشنه تا دینیه معدا بوضوینک ایکن  
 بر ترهانی ضایعه رینی موافقت اولیقه  
 اصول او زده قلمه اندر دینم تقریر دمی دکا  
 لهرینه یا لا سینه بوضوینک ایکن اندر دمی  
 لکنه ملکه بیه سینه و خواهی و فریه و قمار کوی  
 بوضوینک ضیافت سینه و بر کینه صکره لوزده  
 قوریر ضیافتی اولیقه سینه کینه دولتمه  
 باز دمی سینه سینه سینه دولتمه کلام  
 امره تقطیرم بوضوینک و بر مقله امرال روش  
 بر قاج کره سفاد خانه سینه کینه بوزل سانی  
 الی بوله یا ترهانی حلی سینه اتمه سینه  
 استغناکی خانی خارجه ناظرینک عزت  
 ملکه ناظرینک مظلوم سینه ترهانی طلسمه  
 او کتی ادعایه بکول انجوب ایاده با تشارت  
 بر حال خارجه ناظرینک عزت اولیقه بوضوینک  
 دوسیه لویه قار شولک و ملته تحصیل اتمی



اولوسه جو اخبارات خفيه ايله بوز صوي به  
 بي دري تحريك و افادده حالي اولوسه  
 باع كیده هر كسك معلوم و مشهوری اولوسه  
 دوله بزانك ه شیخی تعلیمه لرك ملكه ملكه  
 طر فیه انکی ال امله اخذ و قبولی و هو بر زنده  
 الزام و التیامه دار سوز سوز سوز سوز سوز  
 نقیضه انما و اشراعی و حق استغنا کینک  
 قولنی مؤید اولوسه بوز صوي بوز صوي امید  
 دوشه گنده امرال دوشنه موافقت بمحب  
 حتی بوز صوي ماده ی و کلدیه و لکته و لکته  
 خدمت اتق حکم در کینی سائده باشند  
 و استغناکی بالکرت بوضائید اکتفا انچه ر  
 بر طر فیه صورت صداقت و در ایدیه انکله  
 دولتی بر روه امله جلالی بولانور و کاشی دولته  
 ایچینک مطاوعه موافقت اولوسه یعنی حاله  
 احتمالک طر ابینی غریبه اولوسه و دغا لکته  
 و احتمالک آدکز بوعازی امله ایدر و احتمالک  
 مصر ابینی ایا قلندره لکته بخواهش  
 جاه نور غیله و کلدیکی محتملات باطله به اشعه  
 با شایع سیرک با شایع غیله و حق کور و کیه  
 سز مقصدا انکله لیلله برابر اسکندریه ناک

در این مضمون

قرآن مجید بوز صوي و اخبارات خفيه اولوسه  
 دوشنه کت و دوشنه دوشنه دوشنه دوشنه  
 اولوسه و جمله دوشنه دوشنه دوشنه دوشنه  
 خوف انکله لکته لکته لکته لکته لکته  
 و بود قیقه لکته لکته لکته لکته لکته  
 عطف معلومات ایدر کینه اول دوشنه دوشنه  
 تصدیق ایدر لکته بود قیقه حبیب مود التوبه  
 و دوشنه کلدیه فارغ بود نموده و صحت بول  
 طر ابینی سوز سوز سوز سوز سوز سوز  
 و دوشنه با سوز و دوشنه دوشنه دوشنه  
 حاله براقیب سوز لکته قشایله با عیالی  
 کلدیه اولوسه مشیر با شایه بزرگه خیر لکته  
 هر صیل ماده سز دار بوضه مذاکرات انچه  
 خاکیه لکته لکته لکته لکته لکته  
 مازله اولوسه لکته لکته لکته لکته لکته  
 استغناکی دوشنه لکته لکته لکته لکته  
 وادیه بوز صوي دوشنه دوشنه دوشنه دوشنه  
 و لکته ایچینک استغناکی دوشنه دوشنه  
 و ضائتی بیا ایدر کینه به آخی اولوسه لکته  
 بوز صوي حیدانه حیدار لکته لکته لکته  
 امله اولوسه لکته بوز صوي لکته لکته لکته



را بطه خرفنده و بوضوح تحریر کرده نشان داده  
ترهات و استقامت آنکس که بکمال اطمینان  
عبادت اولی مصلحت و غنای نه باقی آورده  
عزیز تر تقدیر کرده و در عین حال عظیم تر  
اراده جفته و منتهی و ندانی هر حال بونته به  
طریقه جفته را در محذورات عالمه و استقامت  
و اول و آخر بوماده به برترینه فایده  
غیر از هیچ شئی لازم گشته یکی در کار است  
شاید کسی که در این راه بایستد و مرید الهی  
باری استحقاق عظیمی در عین عظم القوه الهیه  
برورد و بزرگم فقط استقامت کرده و کمال  
اقتدار و قدرت و عزم و غیری برود و در  
سزایست اینه به اینه است و در حق الهیه  
بسته اطمینان به کماله و غیر این سرور و برده  
تجرب و نظر آنکه الهیه حقیقه زحل در عین  
یا غنای کمال و طایفه عظیمی است که از آن  
و زمانه جفته طریقه که در هر یک از این  
و موت و ملاقات آنرا طلب ترغیب به امانه  
و ارضای الهیه و شایسته محکم تا احوال بود و در  
مشریان الهیه خود را در به رضی و راع  
ایر کرده شوا استقامت آنکه او در به رضی و راع

بوماده به بتور اما و ارموز بکند و بیکره بزمده  
و به سستی دار بده صفت رسم فراد اید و بوکا  
ایسه کور در ملک ایچیه هر صل ماده بزمده  
شهر و اداری لکه ملکه تا اطرک حشره ادرله  
امتنان بکرم بر طرف اولری بوللو سوزله بشیه  
سبز بونی تا میه ایرک کو رای مکتله نیم مرارم  
میسومک فاری منعه اقتداری و ابریکه کنده  
رضی ماه ناک علونمشی استیکنده منع اتمک  
دکل لکه ارضای غناه ابریکه تقریبه الهیه  
میسومی قهر و به صورتله ترید و اضاف و نمک  
اولری بزمده و مع مایه فصل صری و صورت کافر  
بفاد اولری جمله ناک معلومی اولری بزمده و عدا  
بافرمه و انتقد فراد ایرج ملک الهیه بزمده  
تول او زده اولری بزمده مضرت به ناک  
فرارنه تا سق اقتضا اتمه یکی و استقامت الهیه  
برابر امانه ابریکه تا میه صورتی با کماله مقوله  
نوطال و علی الخصوص قلم و اطمینان معنای  
ساده کتور ملک بکا کرده امر و کل ابریکه نه قاره  
دست خطا کنده بای صواب بسته  
بقالم بونک التزمده معنای بکا و اطمینان و مقوله  
بافرمه اطمینان به کلید بکمی میسومی جلب



ایدوب تعلیم و تقیه اولدنیغم وجهه تامیه و نظیه  
 اولدیکده واده بيم تشکرا بيم ديه دن فرايمه  
 کشیدک بیلدند نه صحت انتمه ایشی  
 کونج بکالهی خبر ویرکسزه بونصونیک نظایه  
 کیدوب کویا نیکرکاشا ایلله ملاقات ارضا  
 اتمه اولبور حالیکه برائی نه قدر حیدر و شیه  
 اله و نه درجه منضعل و منکی بونصونیک اعظم  
 دکلاوی دولته برزانیک دعوتنه اجانبه و نظیه  
 قصر لهری نه شهازه ملاقات صرفه اشتکا  
 و امتناع اتمه کی مرتبه بر اهته دولتی نه غیری  
 البته مراغه موافقه بر جواب الهو امیدنه  
 اوله جفته بونصونیک عدم اجای محفل  
 اوله مقله انداملا قاتده ارضا سوزنی قول  
 انعام تانیا کندیک رایله استغناکی به  
 تامیه اتمه ایشیم استغناکینک بونصونیک  
 سرعکرمکاشا ایلله کوریشوب شوبه سوله بول  
 سوله و اضرا ایلله دیو تعلیمات و تلقینات اند  
 اولکی مفاصد قلبیه بی بکره ره و جاهها و نظیه  
 تاکید و تاید اتمه حجه بی کیم تامیه اندکه نده  
 خبر سز مسومک سفارخانه کتمه رخصت  
 وزیرلی بوبیله ایکه ملکیه یارکاری ثمره تأینی

کور دیکر

کور دیکر می دیو بکالهیله اتمه **لهر دیکر** سخن  
**دورته** لب **خاموسه** فخری ترک جواب  
 جواب قاعده احتیاد ایدم فردسی کونه  
 سرعکرمکاشا قصر لهری نه مذکوره غریب  
 دیو نصونی دهی دعوتنه اجانبه ایدم کی صفت  
 بک حقه و مفید مسومنه تر صفا اولدنی  
 خالده سرعکرمکاشا طریقه ایراد ایشیه کلمات  
 تألیفه بونصونیک اثر اتمه رک سلف ایشیه  
 تعلیمات لره یازدنی سوزلی باطرافه  
 دهی ذکر و تصریح ایلله ارغای سالفقه صراد  
 و شوقه که هر صلیک ترسانه ایشیه عقیده  
 تحله سلف ایشیه طهر زنی ارم کوند رکنی  
 انکاره محال ایشیه مشرباشا ایشیه بکره  
 بشه ایشیه کونج سفارخانه ده کوند رکنی  
 حکیمده دهی هر صلی کورمه رخصت دیو لهری  
 اولدنی بکره حله بکره شطانی مار لهری اقل  
 اولدنی اقرار و مشاریک منصوب اولدنی بکره  
 ایشیه ترکار اتمه اوله اشو ملاقات  
 ندیری بونصونیک سانی سرعکرمکاشا  
 کونج کی ایشیه بالذات حضور عالی عرصه و تیغ  
 اتمک قصه نده و شیه استغناکینک کتمه



برانصوبی به اطرافله اولونقوه غرضه ناشی  
 اولیغی بدیدار اولدی سخته ایست که اینه بیت  
 طره دند دزد جاده قالد **هرز او دند**  
**اولورایه مشکدر** بعلجلی میرمورایله برابر  
 بزم **هکانه** کلای بروجه کورد قیله اینه  
 محاربه ای هکانه دندکده جوکه برزقوننک  
 بنم مقصدده اشتکای بیجه اولد یغندنه کوتا برهن  
 فی الواقع تفصیرات شیرناشامک اولوب آخی  
 مراخذه اقضا ابر هکانه شرارت ایدیکم حالد  
 مشارایک فصدده اعزامیله بوز سوخی تر ضیه  
 حاصل اولد حده نه قریشیه اوله صبر واری خلد  
 افاده اتمه ایچ ایداره بر و طویلده اصولک  
 علت غایه سی بو قصه صانق قیاده سیه بنم عزل  
 دتیم مقصدنه مقصود اولوب مشارایک غری  
 هکانه اشتراک مقصود بالقرصه قیلند  
 اولیغی دلازل منعدده دشواهد مجده ایل  
 عندمده ثابت و تحقیق دیوماده دیکایه کینه  
 ده حکای اولدیغی بوزقوننک اعتراف ضروری  
 مستانه ایچ ره تریه ذمت قانق ویریه هکانه  
 سانه حال دراجه صلیقت ناله اولد یغندنه عدا  
 مسودک کوسزدیکی تیریکلیا مخالف مشرب هقیر

اولغله بنم سی غیرتم کندی نضیم کویه المویب  
 عید مرده بونانه **مهورتیک** عرصه و نامونی  
 یعنی شانه شوکت شرطنه بی محافطه املنه  
 منحصرا اولد یغندنه بعینه کیم کبی شیرشارابه  
 هفتیزیک قدر واعتباری وقایه به هاشرم  
 کرچه آدم کوندر دیکده قیصلی ویریه بر یول  
 اولمازدی لکه بورای برضه در آغیله  
 نسته انری از افرامک اهدیه کلماز دیو  
 هواب ویردم و سرع کرایا محاسی ملاقات  
 تفصیلا تمکینای لهیعنه شرهانه عرصه افان  
 ایدرک برکده رضی و صاف اقی کورد یوب  
 سولیه ایچ یه اولکی جوالیر الیوب بو و حله  
 بوزقوننک میل و ملا یغندنه یاسن هیل  
 اولسه و کیفیتیک لوندرد بونانه بکلکی  
 نوری اقیه تحریر ایل اولام نویسنده  
 غیر نتیجه برتدر قالمسه اولد یغندنه  
 دکاب له یوننده بالاسنده وقوع حال  
 علی التفصیل قلمه الیوب به رضی یلکم  
 مقدار خذف و اتصال و دولجه زانی  
 تعلیم اقیه محاربه الحاحه و اضاده صکره  
 ملکیه کج ناظریه کوندر دم اینه دیر و کوزیک



کوردی موداته فلم تاد شد معه محال در نه  
 بزل فلم دجاحت دقم الیه مصطف و تکلیف  
 اولاده افق حضری بهم نه اولر که بوسود حقنه  
 اطراد هست و سنت الیه بر نقطه و سفینه الی  
 واد صوب ضرب قطعه و طلاق ساغ شهر کبر  
 اولان قوال قلناک اغری و دی قور عیقله  
 بطبع چون حکاک سپهر **الهواد** مدی منه  
 ماصدق اولان مشرب مقوسناک منطقه  
 معتدله راسته انحراف کالی مائل و راره  
 صیت و خط استوای مضامینه بصفیق الیه  
 خضض اسائه واصل اولر یعنی بولهبیت الیه  
 بر قانضی اثبات و اطرار و معنا مرکز مودره  
 عدم خلاص و استقامت سکوتله اقرار الی  
 نه حال یس مصلحت کب تراکت ایمنه منی  
 بو تحریراتک لوزره به عاری بوسته الیه  
 ارسال موافقه مصلحت المصوب فیض قوریر  
 بقنده دخی قرینه منسله تاخرایم بکند  
 بضرار مفضل یوسف یا شیا طفره زموه جبرانه  
 و انزه به کونر ملک اوزره تا نادر الیه محافق  
 مشارالیه تساد الیغوب اوستریا ولی نه کب  
 برنی منرنک جناب طفره دخی لوزره به

ارسال نجه کیسی طفره یاد دلیسه و قران دخی  
 و روصا الیماک بالوخال دوندی طفره لوزره  
 اولهنه الجیره تعلیمات کونر ملک ایچیه بوباد  
 نادره به اولر یعنی کتیه دوندی طفره بلیزه حکاک  
 یا علیکدنه بوکا دانه اولان اوراق صور تدری  
 دخی طلب ابروب واقعا مصلحت زور الیه  
 لوقه علیه نه بدنه صیقا ریه دول اضلیه  
 دوشطیه اولر یعنی حقیقت حال اطرافیه  
 اکلا شامیه ایمنه بروجه مشروح بولصوبی طفره  
 و برلونه و یا علیکدنه اعط اولانه تقریر لک  
 و تعلیمات ندره دخی نیم کوردیکم اوج قطعه  
 کاغذ لک صور تدری نظرای مومل لایم و برلونه  
 جمله دوندی طفره تحریرات صیقا دمنله  
 بوجره خیلنه مضدت قوه نامیه استقرار  
 وایم دار و دوحه صلاح و سداده مقاومله  
 قابل برک و بار اصرار دکل الیه ملکیه دمنله  
 آب و تاب نر تیلله استدکی کنی دلاوت حواش  
 نشو و نما غزیه جیلره بالهوا بر سرعایه الیه  
 اوزره تنج اوردویا به یا لری و ذوای ثلثه  
 واقعناک نسبت صحت الیه اعظم اضلاع  
 اولهنه ضلع ثالث عجیب الاشاره قدر کل افق



شکل انکادالهی رخی مرتسم سطح ثبت اودله  
مضیی احوال عمود صبح کی بر اهیه هذیه  
واصل مرکز یقیه الحلقه اصحاب اساعتک  
خبا یای صدور و فضا یای شروزی هر طرف  
طوبیوری مع مایه ایاقه با طریقه طیف  
سطحه مینه ده بنی قویاده مدقارنه یابری  
سه کیریب یعنی بونصوی بهر حال دولته  
مرامی اودره ماموریت الهیه جفده بریه الکس  
دزل در سوای ارله قضی و ملکه ناشان رخی  
بونک سریدسی کزیننه در طوقه زرقه قور رخی  
صل خیل کند و ایاقه طوبیوریه قضی اکلا یوب  
استفنا کی کافر یای یلیکی یلیکی خباثت  
و فضا خیلک اودرینه محتملات فاسد سنک  
رخی اصل فصح عقرب قضی کی الهیه قور یلیعیوب  
از یلیعیوب حرم الی یلیعیوب نوزده کیده تحریر  
جوانی کلک سیزه اکازیب اغلوطنه ایام الیه  
اودره لغی بوندریه بنی عزل اندر منک  
ماده بنی دوشه نزل بونصوی مایه ده  
دوختا اهرمه فرانسه دوختا یلیعیوب بوغازه  
کله حکمرانه و شوه یلیعیوب ارله یلیعیوب  
انغله کنیزک نسر یلیعیوب آد جیفی هوادش

مکوی

۱۶  
مجموعه سی اولیه اودرینه جمع بندش و تاسطریه  
ملکه باشانه نقل و روایت انکه باشلی مقه  
هزل آمیز بر تار یخده طغنه خاندان ایریه  
اودرینه عسکر حکیم اودرینا یلیعیوب اکثر محله  
ضبط الیه تبریزی رخی محضره اندر کلنه تبریز خان  
خداداد خانه مراغه و موسسه و حکامی طوقه  
وسائر محله رخی استمداد الیه مکتوبه اطاده  
ایدرک دیوانه کاتبه امداد مزایر شجده تبریز  
اهلیسی محاصره ده صفیایب الوجه له انما  
ایکوه اوده ایلیه کوه قدر شونله اوغنه برید  
ارله بر یکنده دیوانه کانی به آخی ییادرم دیوب  
بندر قضیه به انی ناتان اضرع الیه بوندرک  
بعضی صبا حله و بعضی اوله واکدی  
وقتی بشفه بشفه تبریز قولرینه نفره لری کیرک  
سوال ایرناره مثلاً موسسه یا شاسنده و قلاعه  
مکده شوقه یک عسکر کلید خداداد خان  
طوقه آنک خبریه کلمه یلیعیوب اودره لهریه  
تلیه و تعلیم ایدرک بود و لهر طوقه مژده ده  
ناتاندرک و دودله تبریز اهلیسی حاکم طوب  
دقتک سنکله اندر کیده صکه اوغنه یلیعیوب  
کاتی خانه سنکله یلیعیوب میرزا و ماه ای اغل



بومحور و تله حله نه الله جوه ده غسانه استمه  
تبریزی و بر حکم کنیزش ایچه الله بوجه الله  
یا نو آورده د فک بر حاده می به مقصود  
هم حال امکبه و یوانه کانی بابا نجمنه بیله  
انوشه ابره یوریه بوکمنه تانا لیکلی فله  
برده بوقه و فله برده شوقه یک عکر  
کلور ده غسانه شوه کسر یوریه جزو شوله  
تورمانه الله جواب و بر عک با تانی خانه قراب  
سک به بوشه کنده یا بلفک بلور سونه  
سونه نه سولور سک دیمه آنک کی شفا  
کافر نقل حواری ایدکی مجله آکا فراتر  
ایرکک ارجوزه در یانه یا نه بجوه سولوریه  
دیمه کنده بر مضله اکاذیب الله تحسسه زله  
له یوزه حال شدی طیف اشرف شرفه ده کینت  
نام مر لیده ایر کلر نه شفه سزای اریعه  
موی ایم جاننده جهه بوفال با عکیده لوزره  
و کنده طفر نه دهه دونه با بوشه لهری  
لوزره در مقیم بخارنه یا یسه اول کلر نه بعد از  
تفوهات واقعه به خواله سمع اعجاز و تبدلات  
نارها ستمه احاله انظر و افکار انچه رک  
لوزره ده کله جک تحریک رسمیه رقب

دلخنی

الغنی با ذات و بالواسطه حضور عالی عهده بر کلر نه  
اندره دخی کاکانه اصول قنات و ذرات اوزره  
جواب جواب اعط یوریه ده صله اول  
قضیه ده برو بولصوبی طفر نه بنم علیه وضع  
ترکیب ادنامه ماده شطیت و ادعانه صورت  
و لهیولای غل و غشده عبارت و ملکه عینک  
معلومات حایه و قالیه دخی مجر اعراسه کانه  
کنایت الهم خصوصاً استضا کینک اعراضه  
لوزره بیلینی اولان خال و خبائی بالمله نظر  
صیح ایله معلوم عالی یور لیغنه منی عقل منقل  
و ایجاب استدار شرفهانه مقصوده کانه  
ملکه ثبات الله اقامه حکمت عملیه لهت سینه  
مطوف محمول یور طفر نه تانی ارتکاب  
مکروه ضرر و الترام ضد و صرا یور نه ضروری  
بر لوسه زلفی کله رک نه یا جفاری بلور  
اول شرایری بواشاده امراک دوسه طفر نه  
بیه ترجمه بدیره و بر لبه نظر رت امور حاجیه  
مقامه تقدیم اولان بر فطنه تعلیم نامه ناک  
ترجمه ماله خلاصه سنده مقدم و مؤخر بولصوبی  
اصلاصه لهره قدر سنی سینه سینه شمر الهم  
انجوه بولر مقصودی اولد یعنی تکلیف عینف نامنه



سلطنت سینه طوقه بینه و بورقعه الیه  
 تحریرات رسمه اولی بیکم کی زانکه  
 رهانه نه تمن اقل و استقلال فرانس  
 دولتک مطالب و ملتزمی اولی تاید  
 انگلتره دولتیه رفی نیت و انکاری بومرکز  
 و اراولینغه اشتباه اولدینغه بوزنیک  
 تقبیع معاملاتی قریبا لوزده ده درودایه  
 عندمده امر مجزوم و مقام تقریبی ایست  
 مجنونانه برکلام باطل اولغله طرف سلطنت  
 سینه ده هیچ برکونه تبدیل اصول بوردیه  
 اظهار وقار و تانی بوزلنیک لزوم  
 خبر خواهانه اظهار انکده اصلا متردد  
 دکلم و نیکه اولدینغه و فی الحقیقه اثبات  
 صریحیه معلومات و مطاعات حاصله  
 توافقته ناز و صاف اذهیه برترکره تحریریه  
 بودفقه امثال دوی طوقه و یریه دای  
 بوزلوه اوزده برهمی تقدیم اولنا بینه  
 مانی و مؤداسنه و فی الواقع اوزدوانک  
 سلطنت سینه نه تمامیت ملک و تقویت نفوذ  
 و استقلال درمیان اولغله اولغله نظر  
 بوزنیک مقالات واقعیه غریبه جی سانه

دجیب دای

رطب دایسی ترهانه عبارت اولوه لوزم  
 کلرکنزه و بالوقضا رسمی تقریریه  
 اندر ملک مسووه ایشال اولدینغه بینه  
 نقدنامه ترجمه اولوه اوزره باغالی  
 و ریح اولون کاغذلرده ارايه مفایر و طیف  
 دولت علیه ذل و تقضیه موجب تغییرات  
 رده ناک اظهارله اصل مطلب و عانه ایست  
 آنک بیدرینه راز منسوخه ارضایه  
 احویه: حضور ده مضارقه ایله ادرافه  
 مذکورده ناک تغییرات فرموده ایله قولنه  
 مجبوریت بوعیکه تاج علیده عینی عینه کفی  
 بالقبول انشی طوغریس موده لایق  
 اولسه اولدینقی بیایه ایله ضمنا ملکه مدینه  
 بودرجه بر شطحات کوستریکه تذکره  
 مانی نفسی لومری تمامیه مقادیر تصدیقه  
 بوردیه بوماده ناک لوزده ده کله جاک  
 قیام کوره اداره بولنقی حصارای غفرتم  
 هواله بوزلینغه مکرر **بید** ملکه ناظری  
 طوقه امور مودوره مه قیام داخله  
 الیموب بالفرضه بعضه مطاعه ایست  
 اوله امره بمله مذاکره اخذکیه سوزقار شریکی







سرد و انبیا به ایدرك هصل برقا کونند برادر یکی  
اقوال مزدوره بی تمامه قرائله خاکباز عالی  
نخیزه محال بولند بفرز کاذب دعوی محمد زنده  
کنزی شهادت واحد الطوعه از زره نه در یکی  
دیوب نجم غزلله برجه قاطع تمام به فلوس قند  
باشانک نصبه زنده همی بده ملک نه املا انمی  
و بعد استفسار عالی وقوعه سرعک ما شا  
رضی اقاله حرمة کند و سه مردج مایشاد اولیغه  
خنی ماه دبع الاولک اندکی اوده بخشنه  
کون اجرای عزل و توبه اراده سیه مقوله اولی  
اولیغه انقباضه شدید الیه کیدوب انشراح  
حیدر الیه کلشنه و بی سوند و به بعضه  
ذواتک تذکره ماه سنده حریف سزه ملک  
طرح غلبه شطرات اتمک کرک دیواضاد  
محرمانه سنده و سائر قرائه حالیه در غرضی نصی  
ایوب صکره جمله الیه خاکباز هرینه شلهای به  
یوز سوزله رک با عالی عودت اندم و ملکیه  
نازله سی اوداده کلدی کنی اشته کنه ناک  
وانکلهزه دوتنک قطر کوه خارجه ناظری  
عزل اندر در بر قاطعه قند اطر اوله مقدر  
دولتی طرفه تحریراتی و توبیری حضرت لیب هاشم

بجلا دین

بجلا اولیغی کنی هشتاد و نه استفسار و توبه  
بولند و بی برادر کنی اولیغی کون اشتم همی  
اربابه عیانه اش شورش خرد و بایزه قوه  
معدود و مایوب الاحتمار مکة ملکه یا شای  
نجم علمه بولند و الیه انقاده و خالده کللیا  
براست رفت کوشه دیوب خاکباز اوله سانه  
نصفه بولند و غلبه جات بعضی عزل و توبه  
زنده و زمانه الیه کنزی با اولیغی خاکباز عالی  
استفسار اولی و زمانه لغت سیه الیغی و سیم  
الیه احوالی مقلا انبیا بوزنه زیاده و سیک  
و افق التبعید و رفاهه قاطع التوبه اولیغی  
نه هر دو فی الواقع با دارا برسی کون بولند و  
کنه سیه الفنی اوده اها ناک اهلکم و از ناک  
انغلی رازی به شمسجه عروه خالیه ایگو  
بجا کون و سب کویا ببنزد و توبه و اولیغی  
وضا توبه اولیغی وانه زنده و افق اوده  
حرفت دا عیانه قتل کلدی کنه برادر و  
مقاله باطل و سولنده بولند لغت و اثر حلی  
حریمونه لایحه و جات راست کویا مزدور  
سوزک طو غریس توبه و سوده کنه ناک اول  
وضع ملک بولند و اولیغی اولیغی مقدر







فرات دولتک یونک الجیسی امثال دوسه کی  
 مقبر ادم عرصه تدریج اندکجه قول انما سی  
 در ایضا جواب در یلوه تقریر کشیده بود باشند  
 اضرابنده نشه ترفیقه مناسبه به دخی موقوف  
 اوله دخی یلدریشکه دولته بحراره انظار  
 شکفته ترفیقه در استکاف الجیسی و کما  
 قهر لایق شرفهانه دعوتله عکس حقیقی  
 کی شیخ الوزرا بر زات بلند اعتبار طریقه کشیده  
 بود در لطیفات و تزیینات و قوغده و ایلان  
 ملاقات و افادایله رعایت کامله و بکله ترفیقه  
 کافیه ره حصوله صکره نه بری بریه  
 و فقره سی فقره سه اوجاز و قویله یغیغیرات  
 لی ادبانه هیت صلاحیتی یلماز سرجه  
 سوزلره ترجمانه و برکی تعلیم نامه که  
 تفرهاتی تلفظه تکرار دینه فارغ اولماک  
 جمله اداب سفارته منافذ و معالمت دولیه به  
 مخالف شیه اولریقه منی قول فوج جمله نظرا  
 طریقه تعیب تصحیح اوله ره زلیات بوماده  
 لونوره تشویق یوز راجیه و سخرای ایه  
 طفرلره دولتمیه یا لیسه الحفله و سولک  
 حاله اعراس بقدر نکول انماک طورنده

شیرلی

شیرلی کرمانه سوزلری ایلرور دولتمیه کله  
 موزینه دما سولیه کلنه و اثر صورت افاده  
 تفوہات فاسده دینه غرضه مجرد تکلیفی  
 قول اندیره ملایر زعمی دوسه لیه قاریو  
 دولته شانه تحویل انماک و عکس تقدیریه یعنی  
 بوجاهه مرامی یوزیره معیوب دولتمیه دخی استدی  
 نبی مأموریت اله مدنی خالده جوکه ابتدای  
 سفارتیه برد یارلنور مددع اولدی یقینت  
 بوماده و جیلله استعفا ایلرک کان نرم ارمز  
 ایوه شودر بودر ماثوت بالوهزه سفارته  
 ترک ایدی یو ملتی غنیزه کذب باعث اعتبار  
 الیه داعیه سندی عبادت و بودرجه طیانته  
 استفاکینک تحریک و افادایله باعتمینک  
 محاشات و ملاعینی سب علت اولیب دخی  
 یارلنور سلطنه سینه نک بقا اقبال و استقلال  
 انگلره دولتک منصف منصفه سندنر دولتمز  
 بواصوله بصیرت اذنده اولمیدر دیو جعزه  
 رجزه بی ملک و کانه دوسه لونک دولتمیه  
 تغلب و کلندره عت اولمقده ایتمه شکر لیه برقع  
 جزویه ایوه منزه و هنرال غری لکلیضله  
 سلطنه سینه نک استقلاله طوقه جوه دروسیه لو



هاجنده دولت علیه بر من تعلق ابرج بوزر خورشید  
 ابرج بوزر سکر زینله حاک و رسمی تکلیفاتی الهی علیه  
 قبول آمدگی خالده اولوقت کندولیه دهانتر  
 دوش حاک صورتی اختیار اعمیه رک بر حال ولیمه  
 وادردیاچه مطر لعل الله غایت مانع ایست  
 ملا نوری از حق طریقه آنکثره قرالنه یا خور  
 ناسه وکیلته بعضه عرامونه ای اعتذار کی بر ترضیه  
 ضایعیه راضی الله عقلیه شیره تو عکله ملکه  
 نا طریقه استغنا کی بلیزه کویا آنکثره وقت و ملی  
 بوزر و نینک اوزر زره بونابه بولک اجمک اعتبار  
 دقایق یا خور هر صلیک ضرب و هبته انفعال  
 اهل رحمت اتماری احتمیل سفر و مصر و دیغان  
 در دغا هر پند اوزر زره بعضه تفوهات تذکر  
 اولدغی سموع عهده نام ازل **حاک** اود دیا  
 موازنه کی کلیانوک مخالف ازل نه اجمله آنکثره لو  
 کیمیه نه فرانسه لوالیه برابر لاولی ایاقلند مشیکه  
 دوسیه لو وارساده ناک اتنی ارسته کتور ملک  
 اوزره دلیکنی بالوب هیچ بر وجه امداد و اعانه  
 محالدری اولدغی و موصرا دوسیه اعمراطوری  
 طریقه راولونه امحای حکومت ولتیه راز کلمات  
 علیه و تو عنده اشیو حکومت ولتیه بیج معاهده

کندول

کندول ضایعیه اولدغنده غرضه جیلر لهره قدرد  
 غیرت و بر ملاشی مسس جبقاده مرقاری  
 و کیمیه له قطع سنده دوسیه و عجمه و روسیا  
 دولتینک حمایت مشترک لرزه اولهنگ قراقوه  
 احتلا نینک و محومه دوسیه لو طریقه عسکر  
 کوندر لکیمینه آنکثره و فرانسه غرضه له  
 دعویه قیام اعتساکه بونلر استوکی کمی  
 احتلا کی دفع و تکلیف اوردک دولته مشا الا  
 فقط لفظی مراد بر رستوده غیری بر شی  
 بیامرقاری و اسپانیه قرالیه لوی الحاحه  
 الی بان عسکره امداد اعان اوزره قرالیه  
 مشا ازل ایله دغا دولته عقد معاهده  
 اعتبار کیمیه متوقفا اسپانیه قرالینک قرزائی  
 دوسیه قاتر لوسیه قرالیه به غلبه سنده دوسیه لو  
 هاندره بونلره اگر طریقه کوزر مدافعه عسکریه  
 اولور ایس صلحیه سنده قار شور دلیکنیه  
 جنبی مقصد اولدغی امدادی اصفیه و بره مه  
 فقط لوندره و لوزر لری کویا عسکره  
 اوائله و خصله جانی استیانه قرالیه ناک  
 امدادینه کسوده و عکله غیر سوز و بلیه موجب  
 آلاخ دوسیه قاتر لوسیه حاک اوزره اولدغی

مع  
 مع



ویکم آنکه دولتیه تفرقه تمسک به  
 سینه در دولتیه قصد به اندیشه  
 حال سوریه و سوریه و سوریه  
 اوله اودده بر قاج سینه ایرانلا مع ضعف  
 حاله دوسه لکن بر دولتیه ایمنی داده  
 فقط عیسای میرزا خضره توفیق بر ترضیه  
 قانوب ایران و کلا سینه بهج برین غرضی  
 موجب اوله یعنی دکه سینه کلا در  
 ضرب و دسوی ایبرکری انگلتره توفیق  
 رکونا دعوی و نزاع و قوی اسید طوب انگلتره  
 دولتی وسعت موصله ایله لغضم ایراک توفیق  
 مسرمد یک طیاره بانه قالدی وای  
 اوج سینه و نورد دوسه لکن غرضه  
 سولنا انگلتره دوتما سیک کوردلیسی  
 سولیه به ایکی دفعه بوغازه کلوب و کلا  
 عبارت اوله دوسه لکن موازنه ایجوبه  
 ضیح قطنیه به بکلا سینه لرادخانه  
 ادعا سنده ایکنه له الحمد اوله وضع  
 بیه مقصدی اوله مدی و لغرض  
 دولتی بینه ادهن معاهده و انتفا  
 اودرنه کاه ضیانه قلعی معاهده سنده

دگاه سوزنه بوزنه تحت ایراک در کتبه و کرا  
 نرسور عده تخم به کوه بره تتوانم به  
 هر دفعه سنده طرفه ایمنی هوایله عاقبت  
 سانی کوب سوسه یعنی و علی الخصوص  
 دوسه لکن غرضه لکن برای طولی و  
 لکن سینه سینه کی کوردلیسی طو  
 مقتدر اوله مدی غرضه سینه دوسه  
 کوردلیسی معهود قانوبی اقتضای  
 دوسه لکن اعتماد کینه ضروری  
 دوسه لکن حشور اوله یعنی مورد و  
 تکرار تقیه وای ایلمی قضایا  
 و قانوبی انتفا سینه انگلتره  
 بوغازه کلوب و کلا سینه دوتما  
 برای لکن و کلا دوسه انتفا  
 انگلتره لکن سینه که بره تتوانم  
 قانوبی سینه دینه اوله  
 انگلتره لکن سینه کوردلیسی  
 دوسه ایله معاهده ی بیه دوسه  
 ایلمی دوسه لکن لکن  
 بر طرفه سینه معاهده  
 اعمال ایلمی وای لکن سینه



هاشم مقده و بر طرفه دخی تر سور غره المی  
 در طبله دوسه له قلعه مقده اولی صلی  
 مشعل کلیه داخله سنده بشه رقاعه حاله  
 و طبیعت یولتقه و مزاج عصر اقتضایه نظراً  
 شمدلره و دریا مره الوجوه لوهغه علیه الیه نورش  
 ایشنه انورینه فکونه ماعدا کثرت زمار لقه  
 باقیه و بره ناسی و کللرک فانلاری اوزره  
 محاکمه سی بیه آنرله سورته رک دولته قار  
 عیب اولور لیک سلب بتورلی تحمل انجلیک  
 اشرف ناسیه اوله من هر صلاک کتی بر منم دهر  
 و لهر دولته لهر باد اقله سوله غمه و عکله  
 اوله بر ماده غیر لهر کوه یا رطوبت مجلسه  
 فرود نالای نیمه کوه سولنک سینه اعلامه  
 ایدر لر و خصوصاً لطف لوهغه علیه ریه برقا و برقا  
 کوسر لایه بوقدر مراعات و مصافا نالک و حاله  
 دوستانه غرضه اوله ناسیه ترضیه لهر ریحی لهر  
 دوسه اتفاحه رفیع سله اوزرینه بالترور  
 دخی قنر و تأمل لوهغه علیه الیه دوا بطان علی  
 و ایوم روع الوقت اطلاله اوله ناسیه اعتقاد عم  
 حکمتی اوردنایک لهر طفره بقای ملتزم اوله  
 آسره عامه نالک اخلال و مالکیت توام ذکر کانی

اوله نجاد نالک تطلی امر عظیمی کوزه الموه اوزره  
 لهر نالک اطلاله خصوصاً لوهغه علیه علیرینه قیام المی  
 محاذیرنه دائر مطرعات و الهیه بیمیز و بقیه  
 اولدغی لری لاقضا بالاطراف بحث و ترفیع صحیح  
 الیه آتبات اوله جفنده بشه بالفضه و النقد  
 تخالطه ایام و عدم اطرا داحوال علم حلیه  
 ذکر اوله ناسیه محاذیر مجله نالک برنده بری ظهور  
 ابرح ملک الهی بیه بر حال شمدلره اوله من  
 نورنی افضه کوندر دایره تحریر نالک خوالی و در  
 بولصونیک مرصحه تکلیف ترمی بیه رک و توغی  
 انالک اوزرینه بیه لوهغه علیه طفره عدم قبول  
 خبری لونوده بیه وادد قنده و لکه برقا کیره دخی  
 مخایره جرایزه صکره نرات کاده اوله افضا  
 ابرح ملک ددکار و سیه الدول امور اجنبیه  
 نقطه دخی نالک معتبر و مرجع بر نازک و صورت  
 الهی سفارت بایه بی بروجه معادل و مواز  
 اوله فیه جفنده و ملکه ناظری الیه استضائیک  
 ملا حظیه سی و حل انکله دولتی بولصونیک  
 اوزرینه بوناسیه بولک ایملک اعتباری دقایه  
 ابرح ملک اولدغی صورت لوهغه علیه نالک آنک  
 مافوقه اوله ناسیه نقطه دت خارجی متصبنک



قدر قیمتی محافظه انعامك بهیج جائز اولیاده  
 لازم کله حکمیه غیره **فلا قرم** انکله له  
 فاینا قوتک دیار ملتو محبتک زای غفاره  
 ملا حفظه فافضه کی اولیه جفنده دولتی  
 غزلی نه انکله دولتی تکلیف ابره باب  
 ونه لوله سانه بخورانه کی نه هر و نه ایستاده  
 فرضا تکلیف اولیاده و بلا مدافع قبول بودی  
 اولیاده بیه الدوله نه به خارجیه کن فخریه  
 مقناتک الخیر سوزله تبدلی شلتی اختیار دونه  
 بادی انکله دولتی تکلیفیه اولیاده  
 استغای عفرانه مله الهی الهیه اولیاده  
 بدیدار اولیاده شاید خطا هر یوه برکته خدیج  
 موجب اولیاده صورتیه سریره حاکم نظر یا اکثر  
 بنم غزله حاصل اولیاده فخریه مشیر یا شاه باری  
 طوقله اوزره استغای نیک زمله غزلم  
 اودو یا اولیاده اصولیه دخی موافقه الهیه  
 لهم شاه و شریعت شریهانه اودو فخریه  
 ولهم موازنه خارجیه دخی تکرر مله اولیاده  
 و افکاره ایسه اولیاده و اخر ایدیکم می غیرت  
 عفرانه به بود و اولیاده عفره و اشعاره میسر  
 اولیاده مقنات عفرانه دخی مقصود اصله

اینست  
 در  
 باب

مستند از

مستندانه م نامه مولودیه الوجودیه عائد مقفیه  
 مخصوصه غرضیه منی اولیاده مجرر مبلغ عقل  
 و اوداکم قدر اجرای وظیفه صدقه و استغای  
 و ادای واجبه خود و نعت املنه منظر الهیه  
 بعضی جاه و جلال جمله سی سلطه سینه  
 سرمدی القدارک اولیاده هر طبع امر و فخر  
 مقفیه مدله الامر کردیو ختم کلام ابره بودی  
 کوفی تبیه و تقدیم ابره ملک ایدم لکه صفا  
 کوفی تکلیف کردی ضارم اوقیه کلایه ارضوم  
 والیسی اسعدیا شاک فوکتی بولند فخریه  
 اکا را اثر مله مصاکت فخریه باب عالی  
 کید لکلای تکلیف امکله به دقیقه به دقیقه  
 غزلم خبریه منتظر اولیاده سوزله که افعال  
 بولندیم انحرکه منی الله نورته مد فخریه  
 فخریه کوفی با عالی کید لکلای فرداک  
 بختنه کوفی تکرر صدراعظم اولیاده غزلم  
 اولیاده تبیه و تقدیم الهیه دخی اولیاده فاکر  
 بود **ساوله** که منصب و مهوریه امانت و عایات  
 الهیه کوفی بقای الهیه تبیه بکا  
 انتقال انحراری و بره اولیاده حدیثات سوزله  
 نوطیه نفس انحر اولیاده غیر تبیه فخریه



کننده بانی دفتر دمی بولغریه انفضالده  
غنائک اولیده لازم کلور آری لکه الله علیه  
بوسه پوشنه عارمه اوین زل و نقیصه دینه  
غائله داغ بر دل اولد لغزیده معدا سرور و کرد  
و همار و تشنه نه الهیایه اولسون هر شیره  
آنه اندا کویوب بنای نفوس بشریه اودغ  
و تاثیر و تاثیر ابغ الهی **فصوصا و صاف**  
**فضل انصافک** بیت **سوره نکهت و لطفه اگرچه**  
**یه ی روزه هیه قیامه ییوه باید مرد** بنده  
دیرکی بکی عزل و انصافم مقدر و دانی  
تضرر بلا سیله ملکوتی بوره به کتورخه قدر  
مشرب هم خصم و هم خاتم ارفق و رحمة علم  
شیات عظیمه سیله طوبیه تا تار بد کارک  
وزیله و تو عیولر لغزیده تذکره سامیه نلک در دره  
مغفور و مکدر اولدم و بسم بلاخ اولور لله الحمد  
بنم اوزدیمه ذاتا و زمانا بونلک بر صلیت صالحه  
و خدمت فضله مرجه سی اولموب کرجه ریاسته  
بنده سلطنه سینه به رخواهم کنی خدمت ایرغ بدم  
لری المودنه نقصنه نقصانه اولور و حیات  
میلد سنه علم عاظمون شرهانه محیط اولموب  
آنلک اشتکا و انرا سنده صکره بر کره بوحقیری

سودنمک محاکمه جناب شریفی و عدالت  
تحقیقات حضرت بزرگوار فقیه سنده ایدی  
انجوه اقبای شیخ قدره مزاج نازینه حضرت  
بنده و قریع نازر هکنی فقه فانی قلبیه  
ملوکانه موردت اثر و ففقاه خصوصیت  
وضو به تدریضانیت ایله نواز تر نضر قبل  
و فائده مرآت نیرعالی با اطمین متغیر اولیب  
وقت مقدر دخی هلول انمه اولد لغزیده  
**فواحه لمانک بیتک** **بیت بد و اولور و حیات**  
**و انصافک** **بیت** **مهری** **و سوال عرف**  
اولورده عزل و بر لکه اراده علیه تعالی انمه  
مالیه ادره یلک غزده اصر بخه مستندانه  
شیمه کریمه بنه بروری اصر بولر لغزیده معدا  
اشدای نشانه بنده بروم و غرید و بیاقه مستغفر  
اولد لغزیده نامه و هم حضرت بزرگوار فقیه  
و شکر اعده جایگیر اولموبه لیل و زرار عای  
عمر و شوکت شرهانه موافقت فریفته زمت  
و محنت مدد و طریقه راهه جناب حیات  
لهینج شهر یارانیه خط کرده صوره و خط  
المحب و شکر و قریله بیت **بیت** **بیت** **بیت**  
و طبع کرد و شکر که فطوح آیه جای فوشت و حیات



**مبحث اول** استغناکی ایله بونفوتنلک بوعث  
 خصومتی و حکم ماده معادات اولوقه برتوکاری  
 باشانک سبب نضائتی باندو د بونفوتنلک  
 و **اولوقه کافر** **مقضا** **انضای** **فطره** **برار** **الیه**  
 اولوقه و بقدانه و بوده بقدری قانع بامقدنه  
 قول بامقدنه ایله مؤخر اناطولی طرفه نفی  
 واجلا ایله منضاً اقامت اوذره ایله دوسه  
 نفی ایله رفقه صداسوه بلم باشانک ارقوی  
 لهریون فهوراً دوسه اذره صرکتی کونج تشیع  
 و دواع ایچیه جمله ایله برابر داود باشانک کورک  
 او زمانه حقیر دیوانه لهریون بکلکی کونج بوردینه  
 بولیدینه مشاربه همه و دواعده و سوسه شفق  
 تره مانده خدقیده ارقوی لهریون دکره منضاً  
 اولوقه تره مانده اسوه بقراکی دخی با عسر کوره  
 استخار **الفر** **ادزده** **عقود** **اطلاق** **عقود** **عقود**  
 یا **شاه** **ایله** **برابر** **خاک** **لهریون** **لهریون** **لهریون**  
 هر عده سیم اذرا بونفوتنلی یا ایله یا عالی  
 کورک کونج لهریون ایگینه ره اطلاله فرما بونک  
 اصداد **عقود** **مشار** **الفر** **تسلیم** **باندو** **باندو**  
 امر دینه ایدوب یا عالی بونفوتنلک دینی و  
 اولوقه یا شای فهور خانه ستمه بونفوتنلک

السته آنک دخی معلومی **الفر** **فهور** **فهور** **فهور**  
 وقتک اراده سیله یا باندو فهوره عالی جانب  
 دبا ستمه استغنا محتاج اولوقه ملا حظت سیله  
 و رحال یا دودمانه فرماند کونج که دسیدان بونک  
 طبع سرعرتی کونج رلوب ایتسی کونج بونکا  
 اخبار اولوقه مکر کونج ستمه معلومی اولوقه  
 صدراعظمی مرادی استغناکی استغناکی  
 و اوقیبتی واسطه صلح ایدون دوسه بونک  
 بار محاربه اوکونج کونج خالصه ستمه  
 اولوقه مسمومک ارقوی لهریون لهریون  
 مان اولوقه کونج کونج دانتل فهوره  
 اطلاتی امریکان اصدادینه اطلاتی اصداد  
 ایدوب فرمانده ره لهریون مملکت کونج  
 اولوقه مسمومک فرمانده لهریون سرعرتی  
 بالاعمال ارقوی لهریون فهوری فهوری  
 فاضراج دودمانه کونج قید دادراج ایله  
 بکیده یا دودمانه ایدی بونفوتنلک مسموم دینیه  
 کونج **الفر** **لهریون** **معارف** **لهریون** **لهریون**  
 باشانک مناسبت فهوری اولوقه مملکت کونج  
 و کلر کونج آده و سهره بونج دخی کونج ایدی  
 بونک کونج عثمانی برار او قیوب یا زمن



وایو فرانسجه بکله کتب فرنجیه ره هویه شی  
 مطبعه قمسه اولدغه صحنه اعتبار اولور  
 سلفین نجیب افند و صومعه و قدده انکله و فرانس  
 و روسیه دولتری جاننده بالافاده رضایه  
 تکلیف اولوب هنوز مجامعه سنه بدالیمیه حدود  
 یونانه مالکی خدمت ریاسته مهورتم فروری بکا  
 انتقال المیزنه دوله تله ماسالیم خزینه عقد  
 اولناه مکالمه رسمه مجلسه و کون ساثر  
 مکالمه لره فرانس تسانده طلاق و طلاق  
 هیزله یوانه هرلیم ترجمانه اسرار افند الیه برابر  
 یونانه ترجمانه مقدمه استخدام ایدرک بهینه  
 منقاره اقامه ملک و کتایم اولورده فکریه قومی  
 بینه از سر نو کندیه تعمیر و تعمیر و برکت  
 بشه سیم جزیره سی بکلکینک بارت عالی  
 عریضه سنه اطلسی و بونک قرنی العیبه کندی  
 قوکره سی اتمک اوزره بغداد و بود لعلک  
 شومکی استور دوزه و بودیه استیالی  
 خصوصیه هکت اعنه اولدغه نه هر حاله  
 ندره بان مصون و قشکر اکمه **وفاکه** برنه اوله  
 هزاره قوم درزن و مدینه یانیه که نام نخوسه  
 سوره و انصیه ملکه نایه سر نصیب ایدریم

اولدغی بطریق ملجه اشکاف و تعبیه غری  
 لوزم کله رک قنده قنده اوزره خلیف  
 انجاء با یورلی کدولینه حواله اولدغه یونیه  
 ارکی بطریق و قدده استغناکی بطریق  
 استیلا الیه ریلکی کی موزه بولیدرک عزل  
 و نصیبه و مواد شانه ره لا یقطع الخیر  
 الهیه الشمه اولدغی تللو یونیه بطریق  
 عدم اهلیت و مال غری و مسکنده بالکله زمام  
 اعتباری حاسبی اوزره محذول مقبول  
 بد اوزارینه نسیم انکده ناشی **کار بنویست**  
 بکرده بودار و سنه دوزار اکانیه و نقل  
 اوله استغناکی ایسه الخیر بولیدره کنداتر  
 دله یارده الیه اولدغی قنار غایت کوشی  
 کوز برکادور اولدغی بویه بویا زار لعه طیاریه  
 یکی با شده بطریق خانه الله الموه داعیه  
 دوشد کینه کویا مذهبده متعصب و ملتی  
 منصف الیه ارعیه بطریق مجلسه  
 کاه ایتانه نصایح میجه ده کریه قنایه  
 الیه کوزلری صوبه مستردیه نشانه کاه خلیف  
 مرانی قلاده کرده حصول اتمک ایچمه غبار  
 تغلب اعتبارک ترعنه خیاله دعوی صدقی



زنادند رانده روه هلی بطریقینه خود رنج  
 ریضا قصیده متره بولری مولف اناجیل  
 اربعه یازمخ ابوک تنالره ارغونه تدیر  
 مضمری هر کرده دمه طلس و صدای نا قوس  
 بحث معارضه سیر کلبای جمعیت طوطی  
 اصحاب مجلس بومهم راهیک سردانه  
 ذرا کنگان لهر شعبی زیریم غرضه مرکب  
 اولیغی اکلا دقلزیه انا مل دراله سرع  
 قوی سدا یدرک بالاضره جمله ناک انتخاب  
 و اختیار الیگی سیروز متره بولری لبغوزیز  
 اتفاق لغوفت بقولکه مستقیم روم  
 دیو صوری استغناکی حرمانه املینه محروم  
 اولیغینه معدا الله کلسه رقتی صوم  
 برغونه درجه شده لغوفت غصه و عداوت  
 قدیمی اولیغینه اکا متعلقه ارنه راهیک  
 بطریقینه و فی الاصل لغوفت بکا تر دنی  
 حکم آیکه بطریقانه صحتیک با طبع الله  
 کیمسی غنیمه و غنه سرالمنظاره بر فائده  
 تحصیل ماسینه یخ و نایه رومشکه نابوه  
 منزله بالانقانه چونکه بطریقینه تقابل  
 جماعت متره بولیده و متولیان ملل و ضایر قوم

عندزه اعتباری اولیغینه بخاری و بقال  
 و حال مقوله سنده بیک قدر او سده و اسفل  
 جمع و استصحاب ایدرک لهنکامه ابله با علی  
 کلوب بطریقینه هشود و هو صفر شد رفوع  
 او زده بر قار لوروشی قوسه اولیغی صبر  
 النوب و در حال عسکر با شاه تذکره تحریر باغ  
 اذینا ارمه تدیرنه و صه مستشره النقصه انکه  
 کندی کویا دنگ دیر مامان و عیله مخاهله  
 نرم اظه کلوب کوندکی کی دفعه دای ملعه  
 او یاند زلفک قسته ی بوداه تماشا ایجونی  
 کلرک الله شوکازی دیو مخلدانه بر معمله  
 شویه کوسه و کیم **نه** **ما** **ستیز** **نه** **بای** **کیر**  
 ماصدقه حالی الله روه بلا انکارک امانه فم  
 شمع و ادونکیه ایدرم کولر زانه و لهر ساه  
 منشیت دامه شجانه اولیغینه وار کافضل  
 فال آیدیه ایلیم اصلاح ایت دنله رک  
 بانه ارم تر فیله بطریقانه کوندلوب واقعا  
 ترتیب الیگی جمعی تفریع و تکیه اتمه و غنه  
 علیارنه بالستندانه ملجه انتخاب اولیغینه متره بولید  
 رضا الکمرک بطریقینه نصب و تعلیله قیل و قال  
 بنمسه ایش خلیت مضموم لهر بار بنم با عده رکوی



سانه ايله برابر بطريقه سيقان جيل و حماقت  
 و من كل الوجوه عدم بياقنه بحث و اشتكا  
 اديوب ملكه ناطقيه رسته و ادرجه كرهه بطريقه  
 براز قيلي و اراقا هوار بويه رسته اوقور يازار  
 و كل ايريه و آينده صلواتي و ارايري  
 بود انركيد ريه منافقانه مداهنه لرايركي  
 معلوم ايكه ملحه لزوم و عزل و تبليذه و حق  
 مجرد حيث زياد و هوس غبارنده نشي بيه الحله  
 بود و انقاي شوي و فالوده شقه طور و آب  
 زعيته مخالف برده نازقنه فضايت و شغيت  
 اهداشنه جازله قرع سرفقه سلطنه سنيه  
 كضكوي مورث اوله و ده حيله بويه بويه  
 بويه طرقيه طوقه بويه صورله واقع اولاده ضايت  
 و ضايتك اوزينه بر رضى كزويه اركي كبي يوز  
 و بر مكه كوكم راضي اولدغه مني مقدمارده  
 ارايه رالعه وقوع لرحي تسامح و اغصه بليم  
 بويه لا ابا ليا حركنه طر بوعب مقصدي ارايه  
 اولغوش ايشلر نه ترك تحاقل ايله اقرضنه  
 كوده مواضده ايد اولدغه مني بويه لازم  
 ايكه بود و بويه و بركشي حكيم كوجه كله و ك  
 طيفت جيله سنده منكه اولاده ضايت

دكته

و كفره نعمتي ابر و قصده و كرمك و مقصدا  
 انكطره لو معا و ريله اسكندره ناك انكطره  
 و ضه سنده سرعكرا شانه بعده ضاده قلعه  
 عقد اولناه انكطره معا هنده و حيد شانه  
 ميكنده بولر لغنه اولوقلارده برو انكطره  
 انسي و الفت و عوا سنده الهب با خصوص  
 بونا به حكومتى اصل ميدان هيفارانه انكطره  
 اولدغه ناه با طبع انرك بولقنه سنيه ميل و كمت  
 انرك مديسه بويه بولقوني ايله آمزسه و اخلاط  
 اولكندره زياده كرميت و بيره و ك مجرد ضايت  
 و اها لنده نشي كونا دوسه طرفداري اولاد  
 لغوفت و اراطه سيله به دوسه بونا محالوي  
 اولسه اولدغه احيانا مهور بالمشه امارال  
 و بويه القاده حالي الهب ملكه باشي  
 رضى و ادي زينكار بويه كان بونا رويه  
 طولدي بنم مقده شيره لسته كى اولدغه  
 كندون بالقريب اكلار دغه راز كرمانه  
 سوزلره كرشه كزيم عذره مني و نصت  
 ايله رسته اولدور لاله مفيد و كراه محاسن  
 واحد برادر و صلي و خير ضراه اولدغه  
 بويه و قايحه احوالده استيفان ايسيه



حتی بر دهنه بواستفای بوی کجایه شعله کوزه  
 برده ناله سوزش سینه کیده اولدنی اکلایور  
 بوزن صوبی کوز زوری خواب خیال و کیم و لکم  
 و در دای و مقوله اناب و اغواله متلا اولدینده  
 بوزن مضامه و مطابری قوله مستعدار لیب  
 نکه امرال دوسه عقلی و زارطه وارم الحمله  
 او مقوله قلابی لهرزه خوارانه فریفته امانه  
 کرکدر بلم سزده دیور سترلو ترزکده باز دینده  
 بیه اهدیه یاک دیکره یازینده تذکره ترک  
 اهوین لفا مشنه یازینده عکرت جابیه دسه اینه  
 محرو استغناکی کوسر ملک اینه تذکره مک  
 نزدنده توقیف ایردک بنقه جه برزکده تحریر  
 کویا طریقه کمال و توفیه و همه فتنه محله  
 اوکونه تفوهمات اله بیه اعتبار و عمار نمکند  
 بولای بیه اوقرار و ایدنگار تاویل و توفیه لک  
 جواب اله اغفال قدزده اهل بیت ضرب حدید  
 نادر کبی نافله او غارت معنی جانم استعد کینه  
 غایطه ترک اغتدیم فی الحقیقه مدد لک موفیه  
 و امرال دوسه دونق علیه اله دوسه لودلی  
 بپنده اولدنه معالده اتفاقه اسر لیمه نصرت  
 اسر خارجه طریقه دوسه لیمه لک فتنه

معامله ناک لرونی نعل کیم ایه مفد و  
 سوزنه قطعا قولده اصمیه ایش بونصرتیه  
 تقضای سه کالی اولده ضعف دماغ و سنی  
 شعور وادراکنده ماعد کیم باور جمعه و لکم  
 ذالکله مداد اولده اوزده بوضه کیمیه کوزده  
 قانوب ایه کور ملک بودیمکدر قودنوب سزده  
 نعل ایه خلاف طبیعت و مفای عرف عکالت  
 کوزده اخلاصه قدر بالقب ازاده و فتنه قریب  
 بنادینه قالدیده تا بصاح ناک دیزل اولدنی  
 اعتیاد ایرمنه و حیالت منامیه و تحایل و لکم  
 دکنده مطوعات تیره و تصورات خیره مک  
 هوس و متعری استیجاب ایه ظلمت قیرزده  
 سوزده لک قالدینده بلیوا حیره یشمه ایش  
 کونک کور مسه بر غریب مزاج اهل بیت حتی  
 یار طشتمجده و کلازی ملت طریقه استایله  
 سائر ایه کوزد یوزم یجیر او یوز علنا و مر  
 دفع اولدنی کذب ناک دهنی مسرع و معالومی  
 اولدیه نه جوئی ترک ایه مدکده و بوضرتیه  
 اکثر و بلکه لهر خصصه رای و ملاحظه مک  
 عکالت عجمیه کبی معکوی و مشکوی اهل بیت کیم  
 دهنی طبفا سوما ملک ادعاسنده اولدینده



حیث معلوم مفرق بوند زهره رهنه  
 توافق و تأثیر بوند برقاریه بوند اوزره مقول  
 مالیا اولدغی بینه اماره واقعه ده تفرسی  
 واحس الیمنه ایچ بوجاریت لصدی  
 اسلاف دجال خنده سولیمه برکی افترا  
 اولیب حتی نابولیا به بونا برطه ناک خستکات  
 سطره سیم فایه خفته نه دودر ایله امده و طه  
 مقبر اولدغی نامه مخصوصه ده رهی ضراحه  
 مظهر و محرر اولغله تحریه خطه ایچ ملک  
 نه اولدغی غیر بوز صونیک بلیتیه فرج  
 شوشه کوره اختلاصه قریه و فیه ریه عروقه  
 افکار نه اصل اولغی سده سوا طه اوده  
 مفتحه تأمیه و بریر ایله منفع اولدغی صغیرت  
 برود اولکظاره دوشلیموب فقط خصماید  
 بولنقه جه سر دشته دریا مملکه اهتمام اولغله  
 ایدی **مقدمه** سایه اولدغی و حله هرصل مالکی  
 استضاکی سرفایه دستگاه فتر اولغله  
 تاد بود جد و جیر ایله طوقدغی قهره بدرناک  
 خیانتی استار و متربینه کنیزوب استدی  
 برایه صابری و بوز صونی طفته مضرت مشرجه  
 سبیل علیه عده بولنقه استعداد اولدغی نه

استانده

استانبول اقامت اوزره اولدغی انکله قونلوی  
 و تحاری کنیزه خشنود اولدغی رهی لهر بار خواب  
 کرانه وادضاع ناباماتی ذمه و کجایله لوزره  
 رهی یاز مقده اولدغی قهره بوماد کنیزینه  
 خدمت سفارته قصور درخاوت کلیمه به  
 حل ایله یارلغشود رها زیاده دیاتر ده قهرت  
 و مذلت اولدغی تعیر اولدغی بر دوار هائله  
 کی کلر کنیزه لهره استلقای افکار و غوغه  
 کابوسی استعمار آنا سده مفید مضورک  
 درخاوت اولدغی ملعونه سده تحریه و غریبه  
 جامه خواب قنویه و ترو برنده برده  
 سر سیم طور انوشته مصرع کی نه باید یغنی  
 بلیه رک قناده دهلیر خری و خندله اولدغی  
 صورتیه سرفه سوا اطوار و استکیاره برتاب  
 ایدر تمز لاله برتو باشا قوفا قلیوب تزلزله  
 روی مرانه بر شحه سیه استخالت دیاروی  
 سست امریه غنیمت نقوت اولدغی بر طفه  
 رهی غرایم ظلمتانه زیمه و زمانه اعماله  
 مقول اولغله بالاضره انقلاب و اضطرابی  
 نسکه لهنیه نیجه زمانه برود و درود  
 دروغ مکنونه اولدغی سیمای احوالده غایبه



اولی شهرت انفرادی بوسیله تحصیل و تکمیل  
ایندی **مینه کارکردن و شرمسار نه از روی**  
**حلقه و نه از کرد کار** لغت و نصرت اول امانی  
کاز به به و اول اشتراک ملامت آثاره که ذای  
غیرت و به دولت و اضاعه و اجیه جمعیت  
ملت خزانله مهمل اوله نفوذ بالله مه سرور  
انفنا و مه سیات اعمالنا **خوکه** مقتضای  
فجور و یا سنده و ضرر و ضرر تریف و شکر  
امدی اوله سه صراع ابره غالب یا شایع غارت  
مشرک حمله عمم مرهومی سومیه رک اوائل  
نشانه یعنی مکتوب و امیدی اوله سنده  
عمم خلاصه و غالب سیر خلیفه و امیدی  
بولد یعنی زمانه تا و رادنه قدر سینه و نشی  
سور معمله و اظهار غرض و تقاضایت الیه  
کرمه اولدیفنده بعد وفای او نقد مشوره  
عدوانه **الفیظ توارث** حکمی به و شریک  
فرعی الوصوله و عمم مرهومی خانی بوحضر  
نا توانه انتقال نمیه و طبایع امم و افواقی  
مینه اولدنه کتب اخلاقه و نه مستباه اولدنه  
و ضربه تا تار و نه نفسی قسوت قلب و غلظت  
طبع و شریعت غدر و خیالنه مجبول و نیمه و نه

و دورنیه بی نصیب بر قوم مسکون اللوم اوله به  
حافظ ۴۱ بوظیفای زینت مادر زار صاحب به  
غنا صراحتی اوراق الخطیه الطافه اولدنه  
هرمی دخت و کبرای قوای فعاله سی اولدیفنده  
فضل اوله و نه غلظت محمل و مطهر و منافعه فیکر  
بر راهیه دلهیا اولدنه سیمه و ضرر مالکیت  
و مدلوله ارضی طبعی اولدنه و سیمه به  
عامه به مال موردی اولدنه بضاعه بوضای  
خاصه به و نه ضم و علاده ابرکونه و نهضار  
طبیقتنه نشانه غالباً بلغمه به و نهضار  
سحابیه و نه اولدیفنده بلغمه به و نهضار  
اولدنه بجه صدراعظم و نهضار یا شایع خضر  
صدارت الیه لکن طمانده بونک نصیه غلظت  
و موقوفی کسبه رک اولدنه و نهضار الیه  
یا شایع ربوانه کتابله انا طوی ظرقه  
کشت و کذا و نه صکره در سعاده کلوب بالا  
کی سوریه رک بر نصیب الیه نه اولدنه  
کرمه اولدیفنده در تقاضایه و نهضار  
لهم یوزده و در سعاده به کیفیت عالی طیار  
بلغمه غالب یا شایع معرور بر نوی غنایله  
شهره به سیمه به فی اولدنه بولدیفنده



وبعد امد صلاک و کمال کی معیه مضاربه  
قصری و ضروری ترکیبی و زلفان کبیر  
جبر نفی و اهتمام عظیم الیه **بجرا عمضا**  
**و هری با صنی** متلحه لکری کانه در راهم  
منی درایت و صاستند کلای و  
ویری مایه کورنگی زورای التزامه تحمل  
انگله نشی کرجه بعضه بطانه طاک  
وشانه و قوف نامی اراده ارباب و فی  
الدانه معیه اسم بنم کی طهرینه 4  
و صدم یمنع یمنع **یمنع یمنع** متلحه  
عافل نشیه اولندی ایناندر رکی اولندی

م  
م





۲۶  
۱۹۰۹